



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте, действующее
в качестве Совещания Сторон Протокола
по стратегической экологической оценке

**Рабочая группа по оценке воздействия
на окружающую среду и стратегической
экологической оценке**

Шестое совещание

Женева, 7–10 ноября 2016 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

Соблюдение и осуществление

Проекты решений Совещания Сторон Конвенции

Предложения Президиума

Резюме

В соответствии с ее мандатом перед Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, действующей в рамках Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Протокола по стратегической экологической оценке, была поставлена задача выносить для руководящих органов Конвенции и Протокола рекомендации относительно дальнейшей работы, необходимой для обеспечения эффективного осуществления этих двух договоров (ECE/MP.EIA/SEA/2, решение I/5–V/5, пункт 4).



В соответствии с вышеупомянутым мандатом в настоящем документе представлены для рассмотрения Рабочей группой проект решения о представлении отчетности и обзоре осуществления Конвенции и проект решения о применении Конвенции к деятельности в области атомной энергетики.

Проекты решений, содержащиеся в настоящем документе, были подготовлены Президиумом Совещания Сторон Конвенции при поддержке секретариата в соответствии с просьбой, высказанной Рабочей группой на ее пятом совещании (Женева, 11–15 апреля 2016 года).

Ожидается, что Рабочая группа рассмотрит и согласует проекты решений, которые будут препровождены следующей сессии Совещания Сторон Конвенции для принятия (Минск, 13–16 июня 2017 года).

Решение VII/1

Представление отчетности и обзор осуществления Конвенции

Совещание Сторон Конвенции,

ссылаясь на свои решения III/1, IV/1 и V/3 об обзоре осуществления и решения V/7–I/7 и VI/1 о представлении отчетности и обзоре осуществления,

ссылаясь также на статью 14-бис Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, которая была принята ее решением III/7 и которая возлагает на Стороны юридическую обязанность представлять доклады об осуществлении ими Конвенции,

вновь признавая, что регулярное представление отчетности каждой Стороной обеспечивает поступление важной информации, которая способствует обзору соблюдения в соответствии с Конвенцией и тем самым вносит вклад в работу Комитета по осуществлению,

отмечая, что по этой причине до вступления в силу второй поправки к Конвенции в результате принятия решения III/7 Стороны демонстрировали свою преданность делу регулярного представления отчетности,

проанализировав доклады, представленные Сторонами в ответ на вопросник об осуществлении Конвенции,

выражая серьезную озабоченность в связи с тем, что на вопросник не ответили следующие государства-участники, которые в течение рассматриваемого периода являлись Сторонами Конвенции: [бывшая югославская Республика Македония], [Греция], [Кипр], [Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии], [Хорватия] [и] [Черногория],

выражая также обеспокоенность по поводу того, что следующие государства-участники, являвшиеся в течение рассматриваемого периода Сторонами Конвенции, ответили на вопросник с опозданием (т.е. по истечении продленного крайнего срока – 30 апреля 2016 года): Кыргызстан, Республика Молдова, Сербия, Словакия, Финляндия[,] [и] [...],

будучи глубоко озабочено тем, что [Португалия] [и] [Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии] до сих пор не представили докладов о своем осуществлении Конвенции за рассматриваемый период 2010–2012 годов, несмотря на настоятельный призыв Комитета по осуществлению сделать это,

решительно подчеркивая важность своевременного представления докладов,

1. *приветствует* доклады Сторон об осуществлении ими Конвенции в период 2013–2015 годов, которые были размещены на веб-сайте Конвенции;

2. *принимает* пятый обзор осуществления Конвенции (ECE/MP.EIA/2017/...) и просит секретариат организовать его опубликование в электронном виде на всех трех официальных языках Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций;

3. *принимает к сведению* выводы, содержащиеся в пятом обзоре осуществления, включая возможные слабые места или недостатки в осуществлении Конвенции Сторонами, которые приводятся ниже:

[a) в принятых Сторонами определениях ключевых терминов Конвенции, таких как «воздействие», «трансграничное воздействие», «крупное изменение» и «окончательное решение», а также в подходах к ним имеются определенные различия; они могут создавать проблемы, особенно если последствием этого является отсутствие ясности по поводу того, какие предлагаемые виды деятельности подпадают под действие Конвенции (статьи 1 и 6);

b) национальные доклады показывают отсутствие стандартизированной практики организации трансграничных консультаций в соответствии со статьей 5 – т.е. подходы Сторон к подобным консультациям значительно отличаются, а шесть Сторон даже считают их факультативными. Процедура и участники таких консультаций разнятся от Стороны к Стороне;

c) лишь меньшинство Сторон имеют в своем законодательстве специальное положение, касающееся того, каким образом обеспечить применение пункта 3 статьи 6, требующей от соответствующих Сторон отслеживать новую информацию, которая может повлечь за собой консультации и принятие иного решения до начала работы по тому или иному виду деятельности;

d) хотя большинство Сторон сообщили, что в их национальном законодательстве имеется специальное положение, касающееся послепроектного анализа, очень немногие двусторонние соглашения и договоренности, о которых сообщили Стороны, содержат положения, касающиеся послепроектного анализа, и очень немногие Стороны проводили подобный анализ в период 2013–2015 годов, несмотря на то, что в рамках четвертого обзора данный вопрос был определен как проблема, вызывающая обеспокоенность (статья 7);

e) в соответствии с Конвенцией было разработано несколько руководств, три из которых были непосредственно упомянуты в вопроснике, направленном Сторонам – а именно, руководства по участию общественности, по практическому применению и по субрегиональному сотрудничеству¹. Первые два руководства не отличаются широким использованием, а третье руководство практически не используется вообще;

f) сохраняется потребность в двусторонних и многосторонних соглашениях или других договоренностях и передовой практике, включая соглашения, для устранения различий в практике Сторон, касающихся типов проектов, поднимающих конкретные вопросы, таких как совместные трансграничные проекты или атомные электростанции (статья 8);

g) недостаточно ясны требования к переводу. В силу отсутствия специального положения в Конвенции были получены сообщения о ряде трудностей в связи с письменным и устным переводом, которые в некоторых случаях привели к серьезным проблемам, особенно касающимся задержек и участия общественности;

h) ряд Сторон продолжают представлять доклады с опозданием;]

4. *просит* секретариат обратить внимание Комитета по осуществлению на общие и конкретные вопросы осуществления, указанные в пятом обзоре осуществления Конвенции, и просит Комитет по осуществлению принимать их во внимание в своей работе;

¹ Руководство по участию общественности в оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (ECE/MP.EIA/7), Руководство по практическому применению принятой в Конвенции Эспо (ECE/MP.EIA/8) и Руководство по субрегиональному сотрудничеству (ECE/MP.EIA/6, приложение V, добавление).

5. *настоятельно призывает* [бывшую югославскую Республику Македония], [Грецию], [Кипр], [Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии], [Хорватию] [и] [Черногорию] представить просроченные ответы на вопросник за рассматриваемый период и просит секретариат разместить их на веб-сайте Конвенции;

6. *настоятельно призывает* Португалию и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии представить свои просроченные доклады за предыдущий рассматриваемый период (2010–2012 годы) и предлагает также Комитету по осуществлению по мере необходимости рассмотреть этот вопрос и представить рекомендации по нему Совещанию Сторон Конвенции на ее восьмой сессии;

7. *постановляет*, что нынешний вопросник будет также использоваться для подготовки обзора осуществления Конвенции за период 2016–2018 годов, за исключением незначительных изменений, которые Комитет по осуществлению и Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, возможно, решат внести в него с учетом представленных Сторонами предложений по усовершенствованию доклада;

8. *постановляет также*, что Сторонам следует заполнить вопросник в качестве доклада об осуществлении ими Конвенции в период 2016–2018 годов с учетом обязательства представлять доклады на основании статьи 14-бис Конвенции, принятой решением III/7, и что непредставление доклада об осуществлении может вести к постановке вопроса о соблюдении, подлежащего рассмотрению Комитетом по осуществлению;

9. *настоятельно призывает* Стороны представлять доклады до истечения крайнего срока, согласованного Рабочей группой;

10. *просит* секретариат размещать национальные доклады на веб-сайте Конвенции на имеющихся языках;

11. *просит также* секретариат разместить списки проектов, включенные в ответы на вопросник на веб-сайте Конвенции, если страны не возражают против этого;

12. *постановляет*, что проект шестого обзора осуществления Конвенции за период 2016–2018 годов, основанный на докладах Сторон, будет представлен на восьмой сессии Совещания Сторон Конвенции и что план работы должен отражать элементы, необходимые для подготовки проекта обзора;

13. *просит* секретариат предусмотреть последующее опубликование шестого обзора осуществления после его утверждения в электронном виде на всех трех официальных языках ЕЭК.

Решение VII/7

Применение Конвенции к деятельности в области атомной энергетики

Совещание Сторон Конвенции,

ссылаясь на свое решение VI/7 о применении Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте к деятельности в

области атомной энергетики и свое решение V/9–I/9 о принятии плана работы на период до пятого совещания Сторон,

ссылаясь также на часть А Женевской декларации (см. ECE/MP.EIA/20.Add.3–ECE/MP.EIA/SEA/4.Add.3), принятой Совещанием Сторон Конвенции на ее шестой сессии (Женева, 2–5 июня 2014 года),

вновь отмечая, что деятельность в области атомной энергетики в силу своей природы может приводить к значительным трансграничным и распространяющимся на большие расстояния вредным воздействиям на окружающую среду и сопряжена с особыми вызовами в свете серьезной обеспокоенности общественности и национальных интересов,

вновь отмечая далее, что Конвенция является ключевым инструментом, устанавливающим правила действий на национальном уровне и международного сотрудничества в целях предотвращения значительного вредного трансграничного воздействия на окружающую среду в результате планируемой деятельности, включая деятельность в области атомной энергетики, а также его уменьшения и контроля за ним,

признавая, что крайне важно, чтобы Стороны в полном объеме выполняли свои обязательства, вытекающие из положений Конвенции, и, соответственно, настоятельно рекомендуя им делать это,

желая оказать помощь Сторонам в выполнении ими своих обязательств по Конвенции и содействовать ее эффективному применению,

1. *приветствует* разработку проекта рекомендаций относительно надлежащей практики консультантами секретариата под надзором членов редакционной группы, представляющих Австрию, Беларусь, Германию, Европейскую комиссию, Европейский ЭКО-Форум, Польшу, Украину, Финляндию и Францию, при поддержке со стороны секретариата в соответствии с согласованным кругом ведения и с учетом информации, представленной Сторонами и заинтересованными субъектами в ходе обследования с помощью вопросника, а также замечаний, полученных от Президиума и Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке,

2. *одобряет* рекомендации в отношении надлежащей практики применения Конвенции к деятельности в области атомной энергетики (рекомендации в отношении надлежащей практики), изложенные в документе [ECE/MP.EIA/2017/...],

3. *рекомендует* Сторонам принимать во внимание содержание рекомендаций в отношении надлежащей практики при осуществлении и применении Конвенции;

4. *призывает* Стороны распространить рекомендации в отношении надлежащей практики среди компетентных органов и соответствующих заинтересованных сторон;

5. *предлагает* Сторонам представить Рабочей группе информацию о пользе рекомендаций в отношении надлежащей практики и любые предложения по их развитию в будущем;

6. *предлагает также* Сторонам и государствам, не являющимся Сторонами, представить новые примеры надлежащей практики секретариату Конвенции для их размещения на веб-сайте Конвенции;

7. *предлагает* использовать рекомендации в отношении надлежащей практики в деятельности по наращиванию потенциала, предусмотренной планом работы.
